

**No. 20543**

---

**SWEDEN  
and  
POLAND**

**Long-term Agreement on the development of economic,  
industrial, technical and scientific co-operation (with  
annex). Signed at Stockholm on 5 June 1975**

*Authentic text: English.*

*Registered by Sweden on 30 October 1981.*

---

**SUÈDE  
et  
POLOGNE**

**Accord à long terme relatif au développement de la  
coopération économique, industrielle, technique et  
scientifique (avec annexe). Signé à Stockholm le 5 juin  
1975**

*Texte authentique : anglais.*

*Enregistré par la Suède le 30 octobre 1981.*

## LONG-TERM AGREEMENT<sup>1</sup> ON THE DEVELOPMENT OF ECONOMIC, INDUSTRIAL, TECHNICAL AND SCIENTIFIC CO-OPERATION BETWEEN THE GOVERNMENT OF SWEDEN AND THE GOVERNMENT OF THE POLISH PEOPLE'S REPUBLIC

---

The Government of Sweden and the Government of the Polish People's Republic,

Desirous of strengthening the relations between the two countries;

Confirming their interest in encouraging and facilitating on the basis of mutual benefit the continued development of economic, industrial, technical and scientific co-operation between their interested organizations, institutions, enterprises and firms;

Recognizing the great significance of such co-operation and desiring to create the most appropriate conditions for its development and to make use of the possibilities created by the economic development of both countries;

Recognizing the importance of long-term co-operation aimed at the creation of close and lasting ties between organizations, institutions, enterprises and firms of the two countries;

Stressing the significance of improving economic, industrial, technical and scientific information for the development of co-operation;

Underlining the need of facilitating direct contacts between qualified representatives of organizations, enterprises, firms and scientific and research institutions as well as between scientists engaged in economic, industrial, technical and scientific co-operation between the two countries;

Referring to the Agreement on economic, industrial and technical co-operation signed on February 21, 1969, the Programme for the development of long-term economic, industrial, technical and scientific co-operation signed on April 3, 1974, the Long-Term Trade Agreement signed on October 25, 1972, as well as the participation of both Contracting Parties in the General Agreement on Tariffs and Trade,<sup>2</sup>

Have agreed as follows:

*Article 1.* The Contracting Parties shall continue their efforts aimed at creating conditions advantageous to the dynamic development of economic, industrial, technical and scientific co-operation, and shall, in the most liberal spirit, take measures within their competence to facilitate conditions for such co-operation in accordance with their international obligations and in particular with those referred to in the preamble of this Agreement.

*Article 2.* The Contracting Parties shall endeavour to encourage and facilitate co-operation between interested organizations, institutions, enterprises and firms in the two countries.

---

<sup>1</sup> Came into force on 5 June 1975 by signature, in accordance with article 12.

<sup>2</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 55, p. 187.

In pursuance of this aim the Contracting Parties shall endeavour to encourage and facilitate *i.a.*

- Participation in projecting and construction of industrial plants and other facilities and in modernization and expansion of existing industrial capacity in various branches, including deliveries of complete plants, in both countries;
- Projecting and construction of industrial plants in third countries, including deliveries of equipment;
- Joint production and distribution, including licence arrangements and product specialization;
- Joint feasibility studies, planning and implementation of projects of mutual interest;
- Joint research and development of new technological processes with a view to modernizing production;
- Co-operation on issues in the field of applied science with a view to applying the results in industrial production and other sectors of the economy;
- Organization of conferences, symposia, seminars, courses and exhibitions;
- Exchange of specialists as well as other direct contacts between qualified representatives of organizations, enterprises, firms and scientific and research institutions as well as between scientists engaged in economic, industrial, technical and scientific co-operation between the two countries;
- Exchange of technical documentation, information and know-how.

*Article 3.* The Contracting Parties shall endeavour to encourage and facilitate the undertaking of co-operation in the fields of industry, technology and science as well as other sectors of the economy and the conclusion of long-term contracts aimed at establishing close co-operative links between organizations, institutions, enterprises and firms.

*Article 4.* Forms and conditions to be applied in individual agreements on economic, industrial, technical and scientific co-operation shall be agreed upon jointly by interested organizations, institutions, enterprises and firms of the two countries.

*Article 5.* The exchange of goods and services resulting from arrangements or contracts concluded between organizations, institutions, enterprises and firms of the two countries shall be effected in a way compatible with the terms of the Long-Term Trade Agreement in force between the Contracting Parties.

*Article 6.* In order to facilitate the implementation of co-operative undertakings the Contracting Parties will accord to each other the best possible treatment within the framework of existing laws and regulations applicable in the respective country and in accordance with their international obligations and in particular with those referred to in the preamble of this Agreement.

*Article 7.* The Contracting Parties shall give due consideration to the financing conditions for the realization of economic, industrial, technical and scientific co-operation with particular regard to the possibilities for the conclusion of agreements between financing and banking institutions, taking into account the institutional arrangements, laws and regulations in the two countries.

*Article 8.* The Contracting Parties shall facilitate the widest possible utilization by organizations, institutions, enterprises and firms of the two countries of the possibilities provided for in national long-term plans and economic programmes in order to improve their acquaintance with planning and programming methods and targets.

In pursuance of this aim the Contracting Parties shall endeavour to contribute to an improved exchange of relevant information, including general orientation of national economic plans and programmes as well as programme priorities and the conditions for doing business on the respective markets, thus contributing to arrangements leading to closer ties between the economies of the two countries.

*Article 9.* The Contracting Parties shall facilitate all forms of business contacts between qualified representatives of organizations, institutions, enterprises and firms engaged in economic, industrial, technical and scientific co-operation, and shall endeavour to ensure appropriate working conditions for such bodies and their qualified personnel while implementing co-operation projects with a view to fulfilling the aims of this Agreement.

*Article 10.* Each of the Contracting Parties shall give appropriate assistance to organizations, enterprises and firms of the other country in establishing representation and offices as well as assist in the provision of facilities normally required by the representatives of such bodies for the implementation of this Agreement, taking into account the principles of Article 6 of this Agreement.

*Article 11.* The Contracting Parties establish a Joint Commission on economic, industrial, technical and scientific co-operation, consisting of representatives of the two Governments.

The Joint Commission shall:

- Review the implementation of this Agreement and undertake periodic analyses of the development of economic, industrial, technical and scientific co-operation;
- Discuss problems and issues of a general nature affecting the development of economic, industrial, technical and scientific co-operation;
- Exchange views on projects planned in the two countries in order to assess the possibilities for co-operation;
- Review and amend, as appropriate, the Programme for the development of long-term economic, industrial, technical and scientific co-operation, signed on April 3, 1974;
- Exchange views on prospects for further development of economic, industrial, technical and scientific co-operation and, where appropriate, exchange proposals in this respect with a view to establishing contacts between interested partners for co-operation;
- Discuss measures which might be taken with a view to facilitating the development of economic, industrial, technical and scientific co-operation.

The Rules of Procedure of the Joint Commission are annexed to this Agreement.

*Article 12.* This Agreement shall enter into force on the day of signature and shall be valid for a period of 10 years. Thereafter it shall continue in force

subject to the right of either of the Contracting Parties to give to the other, at any time, six months' written notice of termination.

This Agreement shall replace the Agreement on economic, industrial and technical co-operation signed on February 21, 1969.

The Programme for the development of economic, industrial, technical and scientific co-operation signed on April 3, 1974, shall continue to be valid. This Agreement shall contribute to facilitating the implementation of the said Programme.

*Article 13.* The expiry of this Agreement shall not, as such, have any relevance for the validity of contracts under civil law between individual organizations, institutions, enterprises and firms in Sweden and Poland concluded during the period of validity of the Agreement.

DONE in Stockholm on June 5, 1975, in two original copies in the English language.

For the Government  
of Sweden:

[Signed]

RUNE B. JOHANSSON

For the Government  
of the Polish People's Republic:

[Signed]

JERZY OLSZEWSKI

## A N N E X

### RULES OF PROCEDURE FOR THE SWEDISH-POLISH GOVERNMENTAL JOINT COMMISSION ESTABLISHED UNDER THE AGREEMENT ON ECONOMIC, INDUSTRIAL, TECHNICAL AND SCIENTIFIC CO-OPERATION, SIGNED ON JUNE 5, 1975

*Article 1.* The Joint Commission shall consist of two delegations representing the Government of Sweden and the Government of the Polish People's Republic.

Each delegation shall consist of a chairman, a secretary and members.

The chairmen of the Joint Commission shall be appointed of high-ranking representatives of the two Governments with due account to the substance of the agenda, continuity of work and the development of co-operative relations.

Both sides shall notify each other of the names of the chairman, the secretary and the members of their respective delegation.

*Article 2.* The Joint Commission meets at ordinary and extraordinary sessions.

Ordinary sessions shall be held annually alternately in Stockholm and in Warsaw.

Extraordinary sessions can be held at the request of either of the chairmen. The chairman requesting an extraordinary session shall propose the agenda of the session.

*Article 3.* The Joint Commission may establish working groups for which it will determine the terms of reference and which will submit reports on their activities.

*Article 4.* The discussions and conclusions of sessions with the Joint Commission and with working groups shall be recorded in protocols.

*Article 5.* Sessions of the Joint Commission shall be conducted in the English language.

Protocols from sessions of the Joint Commission and working groups shall be drawn up in two original copies in the English language.

Correspondence between the chairmen and secretaries of the two delegations shall be conducted in the English language.

1

---